

## РОДИТЕЛЬСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ 2

**Просьба своевременно подавать официальные заявки по следующему Интернет-адресу: [www.LMF-online.rlp.de](http://www.LMF-online.rlp.de)**

**Срок подачи заявок начинается 29 апреля и заканчивается 16 мая 2010г.**

Обращайте, пожалуйста, внимание на соблюдение данного срока, поскольку, к сожалению, заявки, поступившие после его истечения, рассмотрению не подлежат, и Вы будете вынуждены приобретать учебники за свой счет.

### **4. Как производится оплата за пользование учебниками?**

Орган, финансирующий деятельность школы, которую Ваша дочь или Ваш сын будут посещать в 2010/11 учебном году, перечисляет плату за пользование учебниками на банковский счет. Для успешного осуществления перечисления, убедительно просим Вас уже при подаче заявки сообщить нам о Вашем согласии на получение платежа за пользование учебниками.

**Дата списания со счета:** 15 июля 2010г.

**Небольшая просьба:** Во избежание дополнительных издержек позаботьтесь, пожалуйста, о том, чтобы данную сумму списали с Вашего счета до наступления указанной даты.

## ПОДРОБНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО СЛЕДУЮЩЕЙ ИНФОРМАЦИЕЙ!

### **I. Должен ли я возмещать убытки в случае порчи учебника?**

Взятые во временное пользование книги и учебные пособия требуют бережного обращения и подлежат своевременному возврату. В книгах ничего нельзя подчеркивать, маркировать или делать пометки на полях. Лица, нарушившие данное предписание или потерявшие взятую во временное пользование книгу, обязаны возместить ущерб. **Во избежание порчи учебников настоятельно рекомендуется снабжать их суперобложкой.**

### **II. Надежно ли защищена моя персональная информация?**

Обработка всех персональных данных производится в условиях **строгой конфиденциальности.**

### **III. Где я смогу получить дальнейшую информацию?**

Орган, ответственный за финансирование школы (это могут быть коммунальное управление, муниципалитет, районное управление или частный владелец) охотно предоставит Вам всю необходимую информацию, связанную со взятием учебников во временное пользование. Информацию о том, к кому непосредственно Вам следует обращаться, Вы сможете получить в школе, которую Ваша дочь или Ваш сын будут посещать в 2010/11 учебном году.



Ministerium für Bildung, Wissenschaft, Jugend und Kultur (изд-ль)

Mittlere Bleiche 61

55116 Mainz

Тел.: 0 61 31 / 16 0 (центральная телефонная служба)

Факс: 0 61 31 / 16 29 97

Эл.почта: [poststelle@mbwjk.rlp.de](mailto:poststelle@mbwjk.rlp.de)

Адрес в Интернете: [www.mbwjk.rlp.de](http://www.mbwjk.rlp.de)

Редакция: Patricia C. Krieger, Manfred Andor (ответств.)

Дизайн: [www.morepixel.com](http://www.morepixel.com), Frankfurt am Main

Печать: Johnen-druck GmbH & Co KG, Bernkastel-Kues

Дата выхода: февраль 2010 (тираж 5.000)

Данная брошюра издана в рамках рекламно-информационной деятельности правительства земли Рейнланд-Пфальц. Ее не разрешается использовать политическим партиям, кандидатам и агитаторам с целью предвыборной агитации в течение 6 месячного срока перед началом выборов. Это распространяется на выборы в коммунальные советы, ландтаг, бундестаг и Совет Европы. В течение всего указанного срока незаконным также является раздача на предвыборных собраниях и на агитационных стендах партий информации партийно-политического содержания или рекламных средств, а также их распространение путем подбрасывания и расклеивания. Запрещена также передача данной брошюры третьим лицам для проведения предвыборной агитации. Независимо от срока предстоящих выборов, брошюру не разрешается использовать таким образом, чтобы это могло быть расценено как выступление правительства в пользу отдельных политических групп. Партиям разрешено ее использование с целью информирования своих членов.



Rheinland-Pfalz

MINISTERIUM FÜR BILDUNG,  
WISSENSCHAFT, JUGEND  
UND KULTUR

# ПРОКАТ ШКОЛЬНЫХ УЧЕБНИКОВ

Важная информация о взятии школьных учебников во временное пользование на 2010/11 учебный год





Дорогие родители, дорогие учащиеся,

я рада представить Вашему вниманию эту информационную брошюру о взятии во временное пользование школьных учебников за определенную плату на 2010/11 учебный год.

На следующих страницах мы проинформируем Вас о бесплатном снабжении учащихся учебными пособиями, а также о взятии учебников во временное пользование за определенную плату. Для быстрой ориентации мы выделили наиболее важные для Вас моменты на соответствующих страницах под рубрикой Родительская информация. Я буду рада, если Вы воспользуетесь системой взятия учебников во временное пользование, и желаю всем учащимся успешного 2010/11 учебного года.

*Doris Ahnen*

**Doris Ahnen**

Ministerin für Bildung, Wissenschaft, Jugend und Kultur

## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ВЗЯТИИ ВО ВРЕМЕННОЕ ПОЛЬЗОВАНИЕ ШКОЛЬНЫХ УЧЕБНИКОВ НА 2010/11 УЧЕБНЫЙ ГОД

В данной брошюре мы проинформируем Вас о новых правилах взятия во временное пользование школьных учебников в федеральной земле Рейнланд-Пфальц. Из нижеследующего Вы узнаете, как функционирует система взятия школьных учебников во временное пользование за определенную плату.

### Затронутые типы школы.

- В настоящее время новые правила выдачи учебников распространяются только на учащихся 5-10-х классов общеобразовательных школ
- В 2011/2012 учебном году новые положения начнут действовать для учащихся 11-13 классов общеобразовательных школ, а также для некоторых форм профессионального обучения, и только в 2012/2013 учебном году – для учащихся начальных школ. До того времени для этих классов и форм школьного обучения пока сохранится бесплатное снабжение учащихся учебными пособиями в виде системы талонов на учебники. **Более детальную информацию по данному вопросу Вы получите по адресу [www.LMF-online.rlp.de](http://www.LMF-online.rlp.de) (schulbuchausleihe/eltern/fragen-antworten).**
- Для специальных школ, а также для одно-двухгодичных профессиональных школ система выдачи учебников остается неизменной.

### Новые положения. Краткое содержание.

- Родители, доход которых не превышает определенных размеров, при подаче соответствующего заявления получают безвозмездно школьные учебники и необходимые для обучения дополнительные книги, а также сборники упражнений. **Более детальную информацию, а также размеры предельных доходов, Вы найдете в памятке, выданной Вам администрацией школы.**
- Родители, доход которых превышает указанные размеры, могут брать учебники во временное пользование за определенную плату.

## РОДИТЕЛЬСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ 1

### УСЛОВИЯ ВЗЯТИЯ УЧЕБНИКА ВО ВРЕМЕННОЕ ПОЛЬЗОВАНИЕ

Условия взятия учебника во временное пользование четко регламентированы и просты для понимания.

Необходимо обратить внимание на два момента:

1. Взятие учебника во временное пользование происходит принципиально на добровольной основе.
2. Все предусмотренные учебники должны выдаваться во временное пользование. Некоторые книги могут не выдаваться во временное пользование.

### 1. Какие учебные материалы я могу брать во временное пользование?

Все школьные учебники, срок эксплуатации которых составляет не более 3 учебных лет, могут быть взяты во временное пользование.

Если срок эксплуатации превышает 3 года обучения, то данные учебные материалы занятия должны приобретаться за свой счет.

Не выдаются во временное пользование также сборники упражнений, такая дополнительная литература, как литература для чтения, сборники формул, словари, карманные персональные компьютеры, а также канцелярские принадлежности.

### 2. Сколько стоит услуга за предоставление учебников на временное пользование?

Плата за пользование учебниками зависит от продолжительности эксплуатации. По сравнению с розничной ценой их стоимость значительно меньше.

### Образец счета:

Стоимость учебников, которые взяты во временное пользование сроком на один учебный год, будет составлять примерно одну треть от розничной цены. Соответственно для учебных пособий, которые используются учащимися на протяжении 2 или 3 лет, сумма за один учебный год будет составлять лишь одну шестую часть от розничной стоимости.

### Весьма выгодные условия и выгодная цена:

Даже в случае смены школы, класса, курса или учебной группы на территории земли Рейнланд-Пфальц оплата за пользование учебниками производится лишь один раз.

### Для сравнения:

Если школьные учебники куплены в обычном порядке, то в случае смены школы их необходимо приобретать по-новому, что связано с издержками – еще одно доказательство того, что выгоднее за определенную плату взять учебники во временное пользование. При этом Вы должны также учитывать, что при досрочном возврате учебных пособий плата за пользование, к сожалению, не возвращается.

### 3. Когда, где и как я могу подать официальную заявку?

**Когда?** Регистрация возможна в период с **29 апреля по 16 мая 2010.**

**Где?** На интернет-портале по адресу [www.LMF-online.rlp.de](http://www.LMF-online.rlp.de) Вы можете оставить официальную заявку на взятие Вами учебников во временное пользование и заполнить формуляр полномочия на взыскание денег за пользование учебниками.

**Как?** Все затронутые категории учащихся до **28 апреля 2010** года получают дальнейшую информацию от администрации школы. Вы получите не только Ваш личный пароль для Интернет-портала, но и рекомендации по получению содействия со стороны администрации школы, в случае если подача заявки онлайн не удалась.

**В связи с этим рекомендуем хранить информацию самым тщательным образом!**

**Вы можете в любое время получить сведения об условиях взятия учебников во временное пользование по следующему адресу: [www.LMF-online.rlp.de](http://www.LMF-online.rlp.de)**

